

Unit IV

8. What is the significance of reaching out in Target Language and Departure from Source Language ? 16

Or

9. What are the major points to translate Original Writings ? Explain in detail. 16



No. of Printed Pages : 04

Roll No.

31294

P.G. Diploma in Translation (English to Hindi) EXAMINATION, 2025

(Second Semester)

(Regular & Re-appear Only)

PROCESS AND STRATEGIES OF TRANSLATION

Time : 3 Hours]

[Maximum Marks : 80

Before answering the question-paper, candidates must ensure that they have been supplied with correct and complete question-paper. No complaint, in this regard will be entertained after the examination.

Note : Attempt *Five* questions in all. Q. No. 1 is compulsory (attempt four short notes out of the given six, Remaining *four* questions will be based on four Units; attempt *one* question out of one Unit.

(Compulsory Question)

1. Attempt any *four* short notes in about
150 words each : 4×4=16

- (a) Analysis
- (b) Semantic Translation
- (c) Restructuration
- (d) Recoding
- (e) Functions of Translation
- (f) Target Language

Unit I

2. What is the difference between Target Language Text and Restructuration ? Describe in detail. 16

Or

3. What are the Process of Translation ? Explain with examples. 16

Unit II

4. What is the meaning of Recoding ? Explain with Semantic Translation and Communicative Translation. 16

Or

5. What is the meaning of Social-cultural Meaning ? Describe in detail. 16

Unit III

6. What are methods of translation in Re-scripting for the readers ? Explain in detail. 16

Or

7. What are the major points to translate for Social Media and Literature ? 16